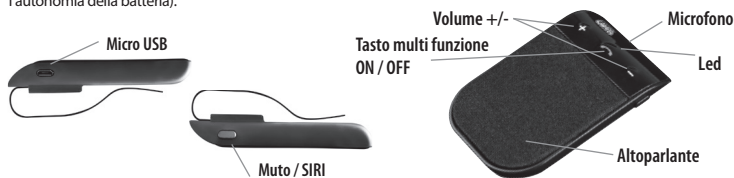


1 KIT VIVAVOCE BLUETOOTH - MULTIPPOINT

Il kit altoparlante Bluetooth ti permette di effettuare e ricevere chiamate senza tenere impegnate le mani durante la guida. Sistema di eliminazione dell'eco e di riduzione del rumore dell'ambiente circostante. Garantisce una elevata qualità di suono durante le chiamate. 10/12 ore di conversazione / 980 ore di standby (il volume impostato a livelli alti riduce l'autonomia della batteria).



ACCENDERE - SPEGNERE: Tenere premuto il pulsante funzione per 3 secondi per accendere il dispositivo. (il LED lampeggia BLU) Tenere premuto nuovamente per spegnere. (il LED diventa ROSSO e poi si spegne).
Spegnimento Automatico:

- 1) in modalità accoppiamento se non viene collegato a nessun telefono entro 2 minuti;
- 2) in caso di disconnessione del telefono per 30 minuti.

ACCOPIAMENTO: Tenere premuto il pulsante funzione fino a quando il led non inizia a lampeggiare rosso-blu per attivare la funzione scansione. Entrare nelle impostazioni Bluetooth del telefono, scansionare l'area e selezionare LAMPA38907 per collegarsi (certi telefoni richiedono una password, premere "0000" e confermare per completare l'operazione di connessione).
In caso di mancato collegamento il dispositivo di spegne automaticamente dopo 2 minuti.

MULTI POINT: Lo speaker Bluetooth supporta fino a 2 dispositivi collegati contemporaneamente.
Se si desidera collegare un secondo telefono, spegnere il Bluetooth del primo e ripetere la procedura con il secondo.

Una volta effettuata la connessione del secondo telefono, accendere nuovamente il Bluetooth del primo apparecchio così da permettere all'altoparlante di accoppiarsi automaticamente con entrambi.

Quando il kit altoparlante Bluetooth viene acceso, si connette automaticamente agli ultimi due telefoni accoppiati.

(Il kit vivavoce è impostato con il multipoint attivo. Per spegnere la funzione tenere premuto il pulsante "+" per 3 secondi, per riattivarlo tenere premuto "-")

ATTIVAZIONE SIRI - iOS: Per attivare SIRI tramite il kit Bluetooth vivavoce, tenere premuto il pulsante MUTO.

VOLUME: Per aumentare il volume premere il pulsante "+". Per diminuire il volume premere il pulsante "-".
MUTO: Durante una chiamata premere il pulsante MUTO per bloccare il microfono. Premere nuovamente il pulsante MUTO per sbloccare il microfono e tornare alla chiamata.

CHIAMATE SU TELEFONO PRIMARIO: Chiamate in entrata: premere una volta il pulsante funzione per rispondere; tenere premuto 2 secondi per rifiutare la chiamata. Interrompe la chiamata: durante una chiamata premere una volta il pulsante funzione. In modalità standby premere 2 volte il pulsante funzione per richiamare l'ultimo numero in uscita.

CHIAMATE SU TELEFONO SECONDARIO: Se durante una conversazione sul telefono primario si riceve una chiamata su quello secondario il dispositivo emette un BEEP. Premere 2 volte il pulsante funzione per mettere in attesa la chiamata del primo telefono e rispondere a quella del secondo. Per ritornare alla chiamata precedente ripremere 2 volte il pulsante funzione. Premere 1 volta il pulsante funzione per interrompere la chiamata corrente e tornare all'altra.

INDICATORE LED: ROSSO: lampeggio continuo in caso di poca batteria - luce accesa fissa quando il dispositivo è sotto carica - luce accesa fissa quando è in modalità MUTO. BLU: lampeggio blu durante chiamata o modalità standby ROSSO/BLU: lampeggio alternato continuo durante la fase di connessione iniziale.

MICROFONO: Assicurarsi di avere sempre il microfono ad una distanza di 30-50 cm dalla bocca e che non ci siano ostacoli di fronte ad esso.

MUSICA: Una volta collegato il telefono con il dispositivo è possibile riprodurre musica. In caso di chiamata la musica si ferma per dare priorità alla telefonata.

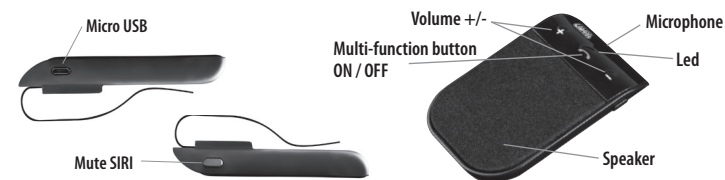
RESET DI FABBRICA: Premere "+" e "-" contemporaneamente per 10 secondi fino a quando non si sente un BEEP. Il vostro dispositivo è stato riportato alle impostazioni di fabbrica.

DATI TECNICI: Bluetooth: 4.0, 10 metri. Profili supportati: HSP, HFP, A2DP
Batteria: 3.7V/650mAh polimeri di litio ricaricabile
Temperatura di funzionamento: 0° / +45°.

RICARICA: Nel kit è fornito un caricatore 12/24V e un cavo Micro USB. È consigliato l'utilizzo del kit ricarica LAMPA per ricaricare il prodotto.

GB BLUETOOTH SPEAKERPHONE KIT

The Bluetooth car kit enables to make and receive phone calls leaving your hands free while driving. Eco reduction system and surrounding noise reduction. Enhanced talking experience. 10/12 talking hours / 980 hours stand-by (high volume setting reduces the autonomy of the battery)



POWER ON-OFF: Keep pressed the multi-function button for 3 seconds to power on the device (the LED will flash Blue).

Keep pressed again the button to power off (the led turns red and switches off).
Automatic shutdown: 1) in pairing mode if no device is connected within 2 minutes, 2) when disconnected from the phone for more than 30 minutes.

PAIRING: Keep pressed the multi-function button until the led starts flashing red and blue to activate the scan function. Enter into the Bluetooth setting of your phone, scan the area and select LAMPA38907 to connect (some phones require a password, press "0000" and confirm to complete the pairing process).
The speaker will shut down automatically if no device is paired within 2 minutes.

MULTI POINT: The Bluetooth phonespeaker can keep paired up to 2 phones simultaneously. If you want to pair the second phone, switch off the Bluetooth of the first one and repeat the procedure with the second phone. Once the second phone is connected, turn on the Bluetooth of the first one so that the speaker connects automatically with both.

When the Bluetooth kit is turned on it will automatically search and connect to the last 2 mobile phones paired. (The Bluetooth phonespeaker is set with multi point function ON. To disable the function keep pressed "+" for 3 seconds, to enable it keep pressed "-" for 3 seconds.)

SIRI - iOS ACTIVATION: To activate SIRI through the Bluetooth speaker, keep pressed the MUTE button.

VOLUME: To increase volume press "+". To decrease volume press "-".

MUTE: While on phone call press MUTE button to deactivate the microphone. Press again the MUTE button to activate the microphone.

PHONE CALLS ON PRIMARY PHONE: Incoming calls: press the function button to answer; keep pressed 2 seconds to reject.

End a call: during a conversation press once the function button. In standby mode press twice the function button to redial the last outgoing number.

PHONE CALLS ON SECONDARY PHONE: If during a phone call with the 1st phone you receive a call also on the 2nd phone the device will BEEP.

- press twice the function button to keep on hold the 1st phone call and answer to the 2nd one, to get back to the 1st phone call press again twice the function button.

-press once the function button to end the current phone call and move to the other one.

LED INDICATOR: RED: continuous LED flashing when low in battery

LED light on while charging the battery
LED light on when in MUTE mode
BLUE: continuous blue LED flashing while in standby or talking mode.

RED/BLUE: Red and blue flashing continuously when in pairing mode.

MICROPHONE: Make sure to keep the microphone at a distance of 30-50cm from your mouth and that there are no obstacles in front of it.

MUSIC: Once your mobile phone is connected to the device, it is possible to stream your music. The music will be muted automatically during a call.

DEFAULT SETTING: Press "+" and "-" simultaneously for 10 seconds until you hear the BEEP. Your device has now been set to default setting.

TECHNICAL DATA: Bluetooth: 4.0, up to 10m. Supported profile: HSP, HFP, A2DP
Battery: 3.7V/650mAh lithium polymer rechargeable
Operating temperature: 0° / +45°

RECHARGE: A 12/24v usb charger and a Micro USB cable are provided inside the kit. It is suggest to use LAMPA charging kit to recharge the speaker.

LAMPA
www.lampa.it

LAMPA S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company - www.lampa.it



I **Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):**
informazioni agli utenti: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassettoni barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

GB **Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE):**

information for users.
This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

H **Hulladék elektrós vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum.**

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékként vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatos a helyi szervenknél háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

FIN **WEEE-merkintä (sähkö- ja elektronikkalaiteromu).**
WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätteenhuoltoyhtiöiltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

F **Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):**
informations aux utilisateurs.
Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

D **Richtlinie 2002/96/EG (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE):**
Benutzerinformationen.
Dieses Produkt entspricht der EURichtlinie 2002/96/EG. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbsymbol an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten, Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

E **Directiva 2002/96/CE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):**
Información para el usuario.
Este producto es conforme con la Directiva UE 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

CZ **Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).**
Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu je třeba se ochránit životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, spolek nebo pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

NL **Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):**
informatie voor de gebruikers.
Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2002/96/EG. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

P **Directiva 2002/96/CE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE):**
informações para os utilizadores.
Este produto é conforme à Directiva UE 2002/96/CE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho ao reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

N **WEEE-symbole (Waste Electrical and Electronic Equipment).**
Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskaper der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

DA **Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)**
Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovatsselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

S **Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).**
Märkning med WEEE-smbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållnings-service eller i affären där du köpte produkten

I Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva (2014/53/UE e 2014/35/UE) e della direttiva RoHS (2011/65/UE). Con ciò Lampa S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva (2014/53/UE e 2014/35/UE) e della Direttiva 2011/65/UE. È fatto divieto all'utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Lampa S.p.A. annulleranno l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito web: www.lampa.it

GB This product is CE marked in accordance with the provisions of the (2014/53/UE and 2014/35/UE) and RoHS Directive (2011/65/UE). Thus, Lampa S.p.A. declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/UE and 2014/35/UE and 2011/65/UE. The user is prohibited from making any type of change or variation to the device. Variations or changes not expressly approved by Lampa S.p.A. will cancel the user's authorisation to use the device. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following web site: www.lampa.it

F Ce produit est marqué de la certification CE conformément aux dispositions de la (2014/53/UE et 2014/35/UE) et de la Directive RoHS (2011/65/UE). LAMPA S.p.A. certifie que ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions importantes prévues par la Directive 2014/53/UE et 2014/35/UE et par la Directive 2011/65/UE. L'utilisateur n'est pas en aucun cas autorisé à apporter des modifications au dispositif de quelque nature que ce soit. Toute modification non expressément approuvée par LAMPA S.p.A., entraîne, pour son détenteur, l'interdiction d'utiliser le dispositif. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à le site Web suivante: www.lampa.it

D Dieses Produkt verfügt gemäß den Vorgaben der Richtlinien (2014/53/UE und 2014/35/UE) und RoHS (2011/65/UE) über die CE-Kennzeichnung. Hierdurch erklärt LAMPA S.p.A., dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie weiteren Bestimmungen den Richtlinien (2014/53/UE und 2014/35/UE) und 2011/65/UE entspricht. Es ist dem Nutzer verboten, jegliche Art von Änderungen am Gerät vorzunehmen. Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von LAMPA S.p.A. genehmigt wurden, entziehen dem Nutzer die Genehmigung, das Gerät zu verwenden. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Webseite verfügbar: www.lampa.it

E Este producto tiene la marca CE conforme a las disposiciones de la Directiva (2014/53/UE y 2014/35/UE) y de la Directiva RoHS (2011/65/UE). Con ello Lampa S.p.A. declara que este producto obedece a los requisitos esenciales y a otras disposiciones relevante previstas por las Directivas 2014/53/UE y 2014/35/UE y 2011/65/UE. Se prohíbe al usuario realizar variaciones o modificaciones de cualquier tipo al dispositivo. Las variaciones y las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobadas por Lampa S.p.A. anularán la autorización que permite al usuario utilizar el equipo. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web: www.lampa.it